

Controllo elettronico a 4 tasti 4-buttons electronic control



© Copyright 2021 Caleffi

Code AIR190001



Funzione Function

Il dispositivo è progettato allo scopo di impostare il livello di ventilazione tramite la velocità del ventilatore, in base all'input dell'utente. Ogni altro o ulteriore utilizzo non è conforme all'uso previsto.

The device is designed for the purpose to set the level of ventilation through the fan speed, based on user input. Every other or further use is not in conformance with the intended use.

Gamma prodotti Product range

AIR190001



Caratteristiche tecniche

Technical specifications

Condizioni ambientali

Range di temperatura operativa:	0–40 °C
Range di temperatura di trasporto e stoccaggio:	-20–55 °C
Umidità relativa:	0–90 %
Grado di protezione:	IP30

Specifiche della batteria

Tipo:	CR2032
Vita utile batteria:	6 anni

Specifiche connessione wireless

Frequenza di comunicazione:	868.3 MHz
Potenza di uscita almeno 0 dBm.	
Non utilizzare il dispositivo fuori dall'Europa	

Ambient conditions

Operating temperature range:	0–40 °C
Shipping and storage temperature range:	-20–55 °C
Relative humidity:	0–90 %
Ingress protection:	IP30

Battery specification

Type:	CR2032
Battery lifetime:	6 years

Wireless connection specifications

Communication frequency:	868.3 MHz
Output power at least 0 dBm.	
Do not use the device outside of Europe	

**Avvertenze
per il corretto
smaltimento del
prodotto**

**Important
information for
correct disposal of
the product**



Alla fine della sua vita utile il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani. Può essere consegnato presso gli appositi centri di raccolta differenziata predisposti dagli enti locali, oppure presso i rivenditori che forniscono questo servizio.

Smaltire separatamente un apparecchio elettrico o elettronico consente di evitare possibili conseguenze negative per l'ambiente e per la salute derivanti da un suo smaltimento inadeguato e permette di recuperare i materiali di cui è composto al fine di ottenere un importante risparmio di energia e di risorse.

Per rimarcare l'obbligo di smaltire separatamente gli apparecchi elettrici ed elettronici, sul prodotto è riportato il marchio del contenitore di spazzatura mobile barrato.

At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste.

It must be taken to a special differentiated waste collection centres set up by local authorities or to dealers providing this service.

Disposing of an electric or electronic appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources.

As a reminder of the need to dispose of electric and electronic appliances separately, the product is marked with a crossed-out wheeled dustbin.

**Smaltimento delle
batterie**

**Disposal of
batteries**



Si prega di rispettare l'ambiente. Non gettare le batterie nei rifiuti domestici. Le batterie usate devono essere consegnate presso gli appositi punti di raccolta.

Vi ricordiamo che è consentito gettare nei contenitori di raccolta per le batterie usate solo batterie scariche. Se la batteria non fosse completamente scarica è necessario adottare le opportune misure per evitare un corto circuito. Il marchio del contenitore di spazzatura mobile barrato rimarca l'obbligo di smaltire separatamente le batterie.

LASCIARE IL PRESENTE MANUALE AD USO E SERVIZIO DELL'UTENTE

SMALTIRE IN CONFORMITÀ ALLA NORMATIVA VIGENTE

Please respect the environment. Do not throw batteries into household waste. Used batteries must be delivered to the appropriate collection centres.

We would like to remind you that only spent batteries can be thrown into the used battery collection bins. If the battery is not completely spent, it is necessary to take measures to prevent a short circuit. The crossed-out wheeled dustbin mark underlines the obligation to dispose of batteries separately.

LEAVE THIS MANUAL AS A REFERENCE GUIDE FOR THE USER

DISPOSE OF THE PRODUCT IN COMPLIANCE WITH CURRENT LEGISLATION

Sicurezza Safety

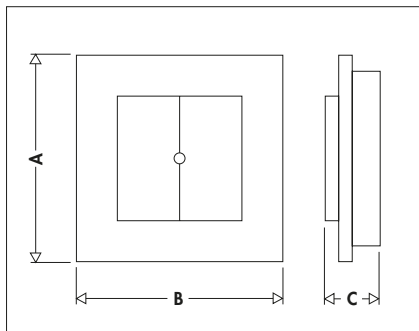


Istruzioni generali di sicurezza / General safety instructions

Il dispositivo è progettato solo per uso interno. Non esporre il dispositivo a pioggia o umidità, per evitare cortocircuiti che possono causare incendi o scosse elettriche. Azionare il dispositivo tra 0 °C e 40 °C. Per la pulizia del dispositivo utilizzare solo un panno morbido umido. Non utilizzare mai detersivi abrasivi o chimici. La superficie del dispositivo non è verniciabile.

The device is designed for indoor use only. Do not expose the device to rain or moisture, to avoid short circuits that may cause fire or electric shock hazard. Operate the device between 0 °C and 40 °C. For cleaning of the device use a soft damp cloth only. Never use any abrasive or chemical cleaner. The surface of the device is not paintable.

Dimensioni Dimensions



Code	A	B	C	Mass (kg)
AIR190001	84	84	15	0,125

Principio di funzionamento

Working principle

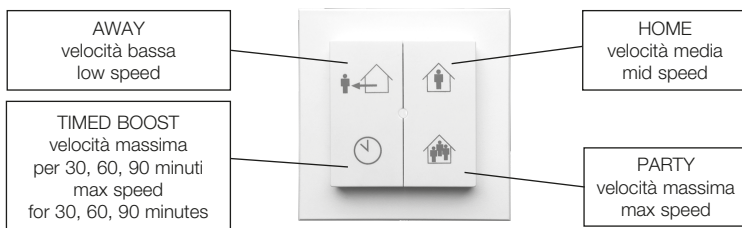
Il dispositivo comunica con il dispositivo di controllo utilizzando comunicazioni wireless, al fine di controllare la ventilazione.

Quando si preme un pulsante, il dispositivo invia queste informazioni al sistema di ventilazione. Il sistema di ventilazione elabora questa richiesta e invia al dispositivo lo stato risultante. Il dispositivo mostra lo stato risultante sul LED.

The device communicates with the control device using wireless communications, in order to control the ventilation.

When you press a button, the device sends this information to the ventilation system. The ventilation system processes this request and sends the resulting status back to the device. The device shows the resulting status on the LED.

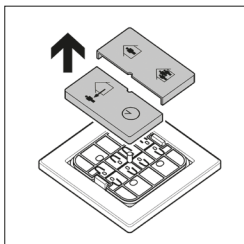
Tasti Buttons



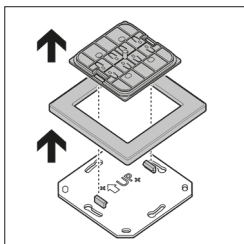
LED LED

Descrizione/Description	Colore/Color	Lampeggiante/Flashing
Avviamento / Startup		
Acceso/Switched on	Arancione/Orange	1 X
Stato / Status		
Ok	Verde/Green	
Batteria scarica/Low battery	Arancione/Orange	1 X
Filtro sporco/Dirty filter	Arancione/Orange	2 X
Errore ventilatore/Fan error	Rosso/Red	2 X
Risposta di interazione / Interaction response		
Cambio modalità/Mode changed	Verde/Green	1 X
Accoppiamento riuscito/Binding succeeded	Verde/Green	2 X
Errore di comunicazione/Communication error	Rosso/Red	1 X

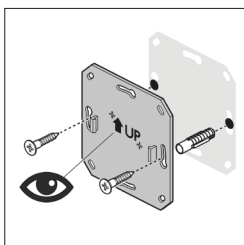
Installazione Installation



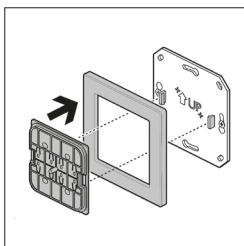
1. Tirare i tasti per rimuoverli.
1. Pull the buttons from the unit to remove them



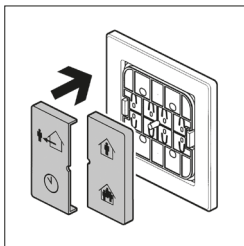
2. Aprire le clips per separare il dispositivo dal telaio.
2. Loosen the clips and separate the unit from the mounting plate.



3. Fissare il telaio (se si usano viti, preparare prima i fori, utilizzando il telaio come dima; se si usa il nastro biadesivo, assicurarsi che la superficie sia liscia e pulita e poi rimuovere il film protettivo da entrambi i lati e applicare il nastro).
3. Fix the frame (with screws, prepare the wall, if needed. Use the mounting plate as a template; with tape, remove the foil from the double-sided tape and make sure that the surface is flat and clean).



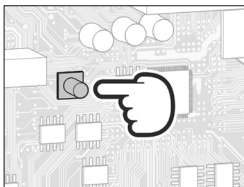
4. Inserire il dispositivo all'interno della cornice; accertarsi che:
 - sia rispettato il senso seguendo la freccia "UP";
 - le clip di fissaggio blocchino il dispositivo.
4. Insert the device inside the case; be sure that:
 - the orientation is correct, following the UP arrow;
 - the fixing clips block the device.



5. Inserire i pulsanti.

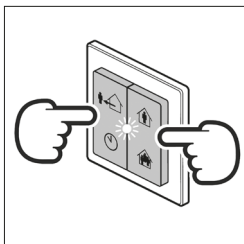
5. Insert buttons.

Associazione Binding



1. Premere due volte il tasto presente sulla scheda della macchina per attivare la modalità associazione.

1. Press twice the button on the machine board once to activate the binding mode.



2. Premere i tasti AWAY + HOME oppure BOOST + PARTY, l'avvenuta assegnazione verrà segnalata dal doppio lampeggio verde del LED.

2. Press the AWAY + HOME or BOOST + PARTY key, the successful assignment will be signaled by the double green flashing of the LED.

Operazione Operation

Selezionare una modalità di funzionamento e premere il relativo tasto.

Per il tasto TIMED BOOST:

- premere 1x per 30 minuti

- premere 2x per 60 minuti

- premere 3x per 90 minuti

Verrà mostrato il risultato di cambio modalità sul LED.

Select the working mode and press the relative button.

For TIMED BOOST button:

- press 1x for 30 minutes

- press 2x for 60 minutes

- press 3x for 90 minutes

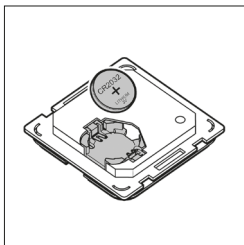
The device shows the result of the mode change on the status LED.

Reset filtri sporchi Dirty filter reset

Per resettare il messaggio di filtri sporchi, tener premuto i tasti AWAY e PARTY per almeno 4 secondi.

To reset the filter dirty message, press and hold AWAY and PARTY buttons for at least 4 seconds

Batteria Battery



1. Ripetere le operazioni 1 e 2 del paragrafo "Installazione".
1. Repeat steps 1 and 2 of "Installation" paragraph.

2. Sostituire la batteria posizionata sul retro del dispositivo. Il LED si colorerà di arancione per poco.

2. Substitute batteries on the back of the device. The LED shortly shows orange.

3. Ripetere le operazioni 4 e 5 del paragrafo "Installazione".
3. Repeat steps 4 and 5 of "Installation" paragraph.

Costruttore / Manufacturer

Resideo srl - via Philips 12 20900 Monza IT.

(Airios, Peter Zuidlaan 10 5502 NH Veldhoven NL)

(Pittway Sarl, Z. A. La Pièce 4, 1180 Rolle CH)